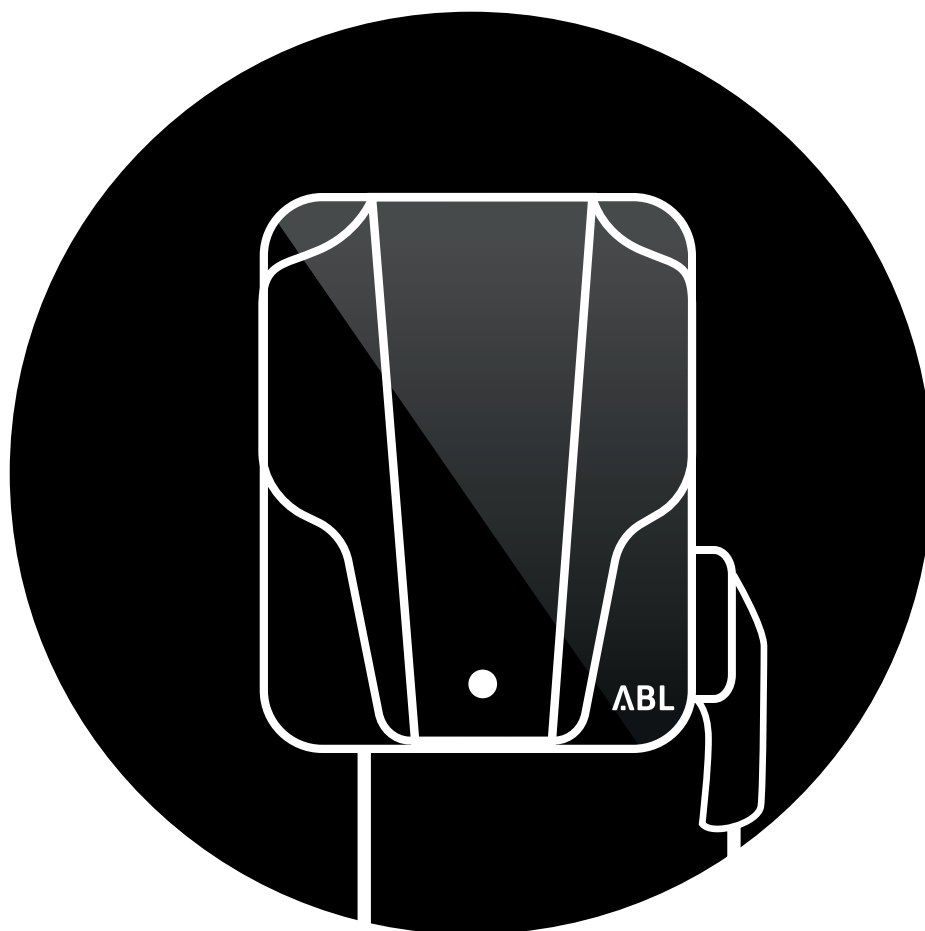


Wallbox

eMH1

avec câble



Contact

Fabricant

ABL

ABL Sursum
Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

Albert-Büttner-Straße 11
91207 Lauf / Pegnitz

Allemagne

Téléphone +49(0)9123 188-0
Télécopie +49(0)9123 188-188

Web www.abl.de
E-mail info@abl.de

Assistance

Téléphone +49(0)9123 188-600
E-mail emobility.support@abl.de

Table des matières

Contact . . . . .	.ii
Consignes de sécurité et d'utilisation . . . . .	.1
Consignes de sécurité de ce mode d'emploi. . . . .	.1
Consignes de sécurité sur l'appareil . . . . .	.1
Consignes de sécurité générales . . . . .	.2
Instructions d'utilisation/entretien . . . . .	.2
Introduction . . . . .	.4
Description du produit. . . . .	.4
Identification de la version de produit . . . . .	.5
Livraison et déballage . . . . .	.5
Accessoires disponibles . . . . .	.6
Installation et raccordement . . . . .	.8
Instructions pour le lieu d'installation et le montage . . . . .	.8
Préparation et assemblage mécanique . . . . .	.9
Raccordement électrique de votre borne de recharge . . . . .	.11
Mise en service et charge. . . . .	.13
Consignes de sécurité lors de la mise en service . . . . .	.13
Fonctionnement général . . . . .	.14
Recharge . . . . .	.14
Dépannage . . . . .	.16
Indication de l'état de fonctionnement . . . . .	.16
Messages d'erreur pendant l'utilisation avec le véhicule. . . . .	.17

Pannes et solutions	17
Mise hors service de l'appareil	18
Annexe	20
Caractéristiques techniques	20
Normes et directives	20
Marques commerciales	21
Marquage CE et déclaration de conformité	22
Glossaire et définitions	22
Gabarit de perçage	23
Garantie et clauses de garantie	24
Instructions pour l'élimination	25
Droits d'auteur et copyright	25

Consignes de sécurité et d'utilisation

Consignes de sécurité de ce mode d'emploi

Ce manuel contient des informations importantes concernant l'installation et le fonctionnement en toute sécurité des bornes de recharge de type eMH1 – EVSE 563. Par conséquent, lisez et respectez les consignes de sécurité indiquées.

En particulier, les avertissements et précautions signalés dans ce manuel doivent être observés. Les symboles qui leur sont associés ont la signification suivante :



DANGER !

Les parties portant ce symbole signalent des tensions électriques d'une amplitude pouvant constituer un risque mortel ou de blessure. Les actions identifiées par ce symbole ne doivent en aucun cas être effectuées.



ATTENTION !

Les parties portant ce symbole signalent d'autres risques, qui peuvent causer des dommages à l'appareil lui-même ou blesser d'autres utilisateurs. Les actions identifiées par ce symbole ne doivent être effectuées qu'avec un soin particulier.



NOTE !

Les parties portant ce symbole signalent d'autres informations et particularités, qui sont nécessaires pour un bon fonctionnement. Le cas échéant, les actions identifiées par ce symbole doivent être effectuées.

Consignes de sécurité sur l'appareil

D'autres consignes de sécurité et de fonctionnement sont apposées sur la borne de recharge elle-même. Ces symboles ont la signification suivante :



ATTENTION !

Veuillez toujours commencer par lire le mode d'emploi (ce document) avant d'ouvrir le boîtier de votre borne de recharge eMH1.



ATTENTION !

Après l'ouverture, des tensions électriques dangereuses peuvent être accessibles à l'intérieur du boîtier.



ATTENTION !

Commencez toujours par lire le mode d'emploi (ce document) avant de continuer.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

Si cette borne de recharge sert à plusieurs utilisateurs, le contenu de ce manuel et en particulier les consignes de sécurité doivent dans tous les cas être transmis à chaque utilisateur.

Consignes de sécurité générales

Cet équipement est à la pointe de la technologie et répond à tous les critères techniques, directives et normes de sécurité. Les consignes de sécurité sont destinées dans la pratique à assurer le bon fonctionnement. La violation ou le non-respect des consignes de sécurité ou des instructions fournies dans ce manuel et sur l'appareil peuvent entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

L'appareil ne peut être utilisé que dans de bonnes conditions techniques. Les problèmes mettant en jeu la sécurité des personnes ou de l'appareil ne doivent être traités que par des techniciens qualifiés et agréés. Si une réparation est nécessaire (voir page suivante), adressez-vous toujours en premier au détaillant chez qui vous l'avez acheté l'appareil.

Une réparation est nécessaire en cas, par exemple, de dommage sur le câble de connexion ou la prise de recharge, si du liquide ou des objets ont pénétré dans l'appareil, si l'appareil a été directement exposé à la pluie, est tombé, ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon.

Portez une attention particulière aux points suivants :

- Lisez attentivement la totalité de ce mode d'emploi.
- Gardez ce manuel en lieu sûr, toujours accessible à tous les utilisateurs de l'appareil.
- Respectez tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'eau courante.
- N'installez pas l'appareil près de radiateurs, accumulateurs de chauffage, poêles ou autres sources dégageant une chaleur excessive.
- Ne marchez pas sur le cordon d'alimentation, ne pliez pas le câble et maniez les fiches et prises avec un soin particulier.
- N'utilisez que des accessoires conçus par le fabricant pour l'appareil et fournis avec lui.
- Ne posez aucun récipient contenant du liquide sur l'appareil, car il peut tomber et déverser le liquide dans l'appareil.

Instructions d'utilisation/entretien

Suivez les instructions ci-dessous pour l'utilisation et l'entretien de votre borne de recharge eMH1 :

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

- Cet appareil doit être relié au conducteur de terre de l'alimentation électrique.
- Assurez-vous que la tension et l'intensité électriques nominales de l'appareil correspondent aux caractéristiques de votre alimentation secteur locale et que la puissance nominale de charge n'est pas dépassée.
- Respectez constamment les règles de sécurité locales du pays dans lequel vous utilisez l'appareil.
- Pour isoler complètement l'appareil du secteur, l'alimentation doit toujours être coupée au moyen du disjoncteur côté bâtiment.
- Respectez toutes les indications et les consignes du fabricant lors de l'installation et de la mise en service de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces confinés.
- Assurez-vous que l'abattant est toujours verrouillé pour empêcher l'ouverture non autorisée du boîtier. Conservez la clé correspondante dans un emplacement connu de tous les utilisateurs autorisés.
- En aucun cas vous ne devez apporter de modifications au boîtier ni aux circuits internes de l'appareil : une telle violation enfreint les clauses fondamentales de la garantie et annule celle-ci avec effet immédiat.
- Aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur dans l'appareil.
- Ne faites réparer et/ou installer l'appareil que par un technicien qualifié.



ATTENTION !

Cette borne de recharge est prévue pour le branchement et le fonctionnement avec une tension de 230/400 V, 50 Hz. Les lignes d'alimentation électrique peuvent être encastrées ou en surface, l'arrivée des câbles dans l'appareil doit se faire en bas à l'arrière du boîtier (voir page 11).

- Pour nettoyer l'appareil, employez uniquement un chiffon sec. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs, de cires ou de solvants (tels que de l'essence minérale ou du diluant pour peinture), car ils peuvent dégrader les inscriptions sur l'appareil.
- La borne de recharge ne doit en aucun cas être nettoyée au moyen d'un nettoyeur haute pression ou d'un dispositif similaire.
- Vérifiez à intervalles réguliers la présence d'éventuels dommages ou dégradations sur le câble de charge de la borne eMH1.



DANGER !

Si vous constatez des dommages sur le câble de charge ou sur un câble d'alimentation, vous devez immédiatement mettre l'appareil hors service. Contactez ensuite un service après-vente agréé ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. N'essayez jamais de dépanner ou de réparer vous-même en cas de dommages ou de dysfonctionnements !

- Respectez constamment les réglementations locales concernant l'utilisation d'appareils électriques.

Introduction

Félicitations pour votre achat de la borne de recharge eMH1 d'ABL !

Avec cette borne de recharge de notre gamme « Electric Mobility Home », vous avez choisi un produit aussi innovant que durable qui garantit une sécurité d'utilisation particulièrement élevée dans des dimensions extrêmement compactes.

eMobility aide à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement de manière durable ; et avec la famille de produits eMH1, ABL est un leader dans ce domaine. L'eMH1 allie un design séduisant d'avant-garde à des fonctionnalités intuitives : selon les besoins, l'utilisateur peut choisir entre des versions aux caractéristiques différentes, conçues pour une utilisation dans des espaces privés ou semi-publics.

Les bornes de recharge de la série eMH1 seront actualisées en permanence et répondront toujours aux directives et normes en vigueur pour la recharge des véhicules électriques à la norme IEC 61851-1, mode 3.

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur votre borne de recharge, les accessoires disponibles ou la gamme de produits ABL, vous pouvez visiter notre site à l'adresse...

www.abl.de

Description du produit

Votre borne de recharge eMH1 permet une charge sûre et pratique de véhicules électriques à la norme IEC 61851-1, Mode 3. L'eMH1 est prévue, en termes de conception de circuit, diamètre de câbles et connecteurs, pour des durées de recharge aussi courtes que possible.

Dans tous nos produits, nous accordons une importance maximale à la sécurité des utilisateurs. En combinaison avec les dispositifs de protection de votre installation et la protection différentielle de votre véhicule électrique, ces mesures visent à assurer une protection efficace contre les courts-circuits, l'électrocution et autres dangers lors de l'utilisation.

Au quotidien, la borne de recharge eMH1 est très simple d'emploi : les conditions de fonctionnement actuelles sont constamment indiquées par les deux voyants (LED) au sommet du boîtier. En cas de dysfonctionnement, vous pouvez en connaître la cause grâce à un code d'erreur spécifique donné par les LED, sans avoir à ouvrir le boîtier. L'accès aux dispositifs de commutation internes est limité par le verrouillage du boîtier, vous pouvez donc être sûr que l'abattant du boîtier ne pourra être ouvert que par des utilisateurs autorisés à le faire.

Tous les modèles eMH1 ont en commun un boîtier en résine résistante particulièrement compact, qui protège efficacement les circuits internes contre l'environnement extérieur et les accès non autorisés. Il est essentiel que l'EVSE 563 soit installée et

mise en service par une entreprise d'électricité qualifiée : votre distributeur local sera heureux d'organiser pour vous une installation professionnelle à l'endroit désiré.

Identification de la version de produit

La gamme eMH1 comprend plusieurs versions qui sont mécaniquement et/ou électriquement optimisées pour différents profils d'application. Pour les reconnaître, une étiquette d'identification de produit se trouve au dos de l'abattant verrouillable du boîtier, côté charnières. Avant la mise en service, ouvrez l'abattant du boîtier et assurez-vous grâce à l'étiquette d'identification que le modèle installé est décrit dans ce mode d'emploi.



Pour l'identification, vous disposez du nom de modèle (EVSE 563) et des valeurs spécifiées dessous concernant la connexion secteur (tension, fréquence, intensité).

Dans ce manuel est décrite la borne de recharge suivante :

MODÈLE	CONNEXION SECTEUR	VERSION
EVSE 563	230/400 V, 50 Hz, 32 A	Câble fixe à connecteur de type 2, puissance de charge de 22 kW



ATTENTION !

Les informations et les spécifications techniques fournies dans ce manuel concernent uniquement la versions EVSE 563 décrites dans ce manuel et ne doivent en aucun cas être appliquées à d'autres modèles eMH1.

Livraison et déballage

Votre borne de recharge eMH1 est livrée avec différents accessoires nécessaires à son bon fonctionnement. Par conséquent, vérifiez dès le déballage que les éléments suivants sont inclus :



INTRODUCTION

COMPOSANT	QUANTITÉ	DESCRIPTION
Borne de recharge eMH1	1	Borne de recharge constituée de la partie basse du boîtier, de la partie haute et de l'abatant à serrure intégrée
Clé	2	Clé de verrouillage de l'abatant
Gabarit de perçage	1	Gabarit pour marquer les trous à percer en vue d'un montage mural

Si un ou plusieurs des éléments ci-dessus manque au déballage, veuillez contacter immédiatement votre distributeur local : vous trouverez les coordonnées nécessaires en page ii de ce manuel.

Accessoires disponibles

ABL propose des accessoires supplémentaires pour votre borne de recharge eMH1. Pour l'EVSE 563, les composants suivants sont disponibles :

	APPELLATION	RÉFÉRENCE DU PRODUIT	QUANTITÉ
	Poteau* pour le montage de toutes les bornes de recharge eMH1 avec ou sans support Dimensions : 1600 x 280 x 70 cm Poids : 2 000 g	STEMH10	1
	Plaque de montage/support avec accessoires pour le montage de toutes les bornes de recharge eMH1 Poids : 640 g	WHEMH10	1

* livré sans la borne de recharge

Veuillez vous adresser à votre distributeur local si vous avez besoin de plus amples informations sur ces accessoires ou pour les commander.



ATTENTION !

Notez que l'auto-installation des composants accessoires n'est pas permise : adressez-vous à une entreprise d'installation qualifiée ou organisez l'installation avec votre distributeur local.

Visitez aussi notre site Web à l'adresse...

www.abl.de

Vous y trouverez plus d'informations sur nos produits et sur notre catalogue !

Installation et raccordement

L'installation électrique de la version de borne de recharge eMH1 décrite dans ce manuel doit toujours être effectuée par du personnel qualifié : adressez-vous à une entreprise d'électricité qualifiée ou organisez le raccordement électrique sur site avec votre distributeur local.

Toutefois, vous pouvez effectuer vous-même, en tant qu'utilisateur, l'installation mécanique de la borne de recharge, du moment que vous tenez compte des diverses consignes de sécurité et des directives générales.

Instructions pour le lieu d'installation et le montage

Votre borne de recharge eMH1 est un appareil électrique et est à cet égard soumise à certaines exigences d'installation à l'intérieur et à l'extérieur : bien que le boîtier de l'eMH1 réponde aux exigences de l'indice de protection IP54, vous devez tenir compte de diverses conditions environnementales, surtout à l'extérieur.

Pour choisir le lieu d'installation, vous devez observer les points suivants :

- Pour un fonctionnement sûr de votre borne de recharge, des distances minimales par rapport aux autres installations techniques doivent être respectées : pour plus d'informations, contactez l'entreprise chargée de votre installation électrique ou votre distributeur.
- La borne de recharge doit être montée de façon à être librement accessible aux personnes autorisées à l'utiliser.
- Idéalement, le lieu d'installation devrait déjà disposer d'une connexion secteur. Sinon, il sera nécessaire d'amener un câble d'alimentation indépendant conforme aux normes générales de passage de câbles et du bâtiment : pour cela, adressez-vous à une entreprise d'installation électrique qualifiée.



ATTENTION !

Le câble d'alimentation de l'eMH1 doit toujours être protégé par un disjoncteur miniature (MCB) côté bâtiment.

De plus, la ligne d'alimentation doit être protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel externe (DDR). Vous trouverez plus d'informations dans les données techniques en page 20.

- Cette borne de recharge est prévue pour le branchement et le fonctionnement avec une tension nominale de 230/400 V, 50 Hz.
- Les câbles peuvent être encastrés ou en surface. Cependant, il est préférable d'utiliser pour l'alimentation de l'appareil l'entrée de câble en bas à l'arrière du boîtier.
- La position de montage doit permettre une circulation d'air suffisante pour que la borne de recharge soit refroidie pendant la recharge : respectez toujours les tem-

pératures de fonctionnement préconisées (voir « Caractéristiques techniques » en page 20).

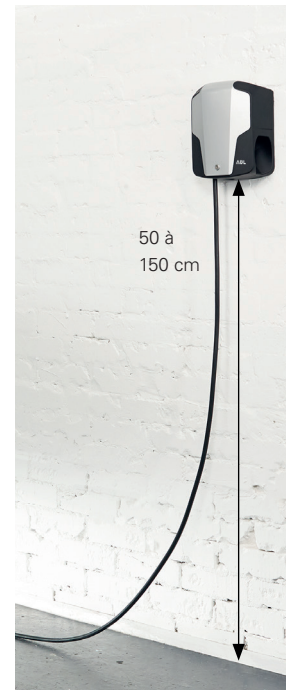
- N'installez pas et n'utilisez pas la borne de recharge en plein soleil, elle risquerait de surchauffer et/ou son boîtier pourrait être endommagé de façon irréversible.



DANGER !

En cas de dommages visibles sur la borne de recharge, survenus lors de l'installation ou par la suite en service, il faut immédiatement arrêter d'utiliser l'appareil car il peut présenter un risque pour la vie et l'intégrité corporelle. Dans ce cas, un remplacement de la borne de recharge est nécessaire !

- La borne de recharge ne doit être montée en extérieur qu'à des emplacements couverts offrant une protection adéquate contre la pluie. L'installation dans un garage ou sous un abri pour voiture est recommandée à condition qu'elle réponde aux exigences ci-dessus.
- Une hauteur de montage de 50 à 150 cm entre le bord inférieur du boîtier et le sol est recommandée.
- La surface de montage nécessaire pour le modèle de borne de recharge eMH1 décrit dans ce manuel est d'au moins 262 x 222 mm (H x L).
- La surface de montage doit être plane et offrir une solidité suffisante pour le montage de l'eMH1.
- Choisissez un emplacement de montage vous permettant d'atteindre facilement la prise de recharge du véhicule avec le câble de charge de l'eMH1 : le câble ne doit en aucun cas être tendu quand il est connecté au véhicule.



Préparation et assemblage mécanique

Une fois que vous avez choisi l'emplacement de montage de l'eMH1, vous pouvez commencer l'installation mécanique. Pour l'installation, vous avez besoin des éléments suivants :

- Perceuse ou visseuse sans fil (non fournie)
- Mèche de \varnothing 8 mm adaptée à la surface de montage (non fournie)
- Pincettes ou cutter pour casser ou couper l'ouverture passe-câble à l'arrière du boîtier de l'eMH1 (non fournis)
- Trois vis à tête plate M5 x 60, avec un filetage total ou partiel et un diamètre de tête de 8,5 mm \pm 1 mm (non fournies)
- Chevilles 8 x 40 mm en nylon appropriées à la surface de montage (non fournies)
- Gabarit de perçage pour le modèle d'eMH1 décrit dans le manuel (fourni)

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

- Le cas échéant, niveau à bulle (non fourni)



ATTENTION !

Vérifiez les dimensions avec un mètre sur le gabarit de perçage avant de prémarquer les trous à l'aide du gabarit et de percer.

Perçage à l'aide du gabarit

Procédez comme suit pour faire les trous au moyen du gabarit :

1. Alignez le gabarit de perçage verticalement sur la surface sélectionnée : utilisez si nécessaire un niveau à bulle.
2. Marquez les trous avec le gabarit.
3. Percez les trous de fixation ainsi marqués (\varnothing 8 mm) et vérifiez-les avec le gabarit de perçage.
4. Installez les chevilles pour les vis de fixation.

Préparation de la borne de recharge

Procédez comme suit pour préparer la borne de recharge au montage :

1. Ouvrez l'abattant de l'EVSE 563 avec la clé fournie.
2. Retirez les quatre vis qui fixent la partie supérieure du boîtier à la partie arrière : conservez les vis dans un endroit sûr, vous devrez les réutiliser pour l'installation finale.
3. Retirez le capot supérieur.
4. Retirez avec une pince ou un cutter adaptés la languette en plastique oblitérant le passe-câble en bas du capot arrière.
5. Coupez avec un cutter une ouverture adaptée au câble dans le bouchon en caoutchouc à l'arrière du boîtier. Si nécessaire, sortez le bouchon de caoutchouc, puis remettez-le à l'arrière du boîtier.



Montage de la borne de recharge

1. Vissez une vis (5 x 60 mm, tête de 8 mm de diamètre) dans le trou du haut et accrochez-y la borne de charge par son point de fixation supérieur.
2. Fixez les deux points de fixation inférieurs avec les deux autres vis à tête fraisée (5 x 60 mm, tête de 8 mm de diamètre).
3. Serrez suffisamment les deux vis du bas pour que l'arrière du boîtier soit bien fixé sans être déformé par la traction sur les points de fixation.

Raccordement électrique de votre borne de recharge

Il est essentiel que le raccordement au réseau électrique de la maison et la mise en service de l'EVSE 563 soient effectués par un électricien qualifié ou une entreprise d'électricité. Toutes les normes et réglementations locales concernant l'installation des équipements électriques doivent être respectées.



ATTENTION !

Lisez toutes les instructions de sécurité de ce manuel et sur la borne de recharge elle-même et suivez impérativement toutes les indications !

Coupez maintenant le disjoncteur miniature du réseau électrique de la maison avant d'insérer le câble d'alimentation dans le boîtier de l'EVSE 563 : la ligne d'alimentation doit toujours être mise hors tension avant toute ouverture du boîtier ou manipulation du câble par vous-même ou un tiers.



DANGER !

Coupez toujours le disjoncteur du réseau électrique de la maison pour l'eMH1 avant de commencer l'installation électrique. Assurez-vous également que le disjoncteur ne puisse pas être remis en marche lors de l'installation. Sinon, il y a un risque d'électrocution !

- Coupez également en amont le disjoncteur différentiel (DDR) afin d'isoler les composants électroniques internes pendant le raccordement au secteur. Vous trouverez plus d'informations dans les données techniques en page 20.
- Faites passer le câble à travers l'ouverture passe-câble au bas du boîtier et fixez le câble avec le dispositif interne de décharge de traction.

Dans le modèle EVSE 563 à courant triphasé, le câble d'alimentation est connecté comme suit :

APPELLATION	COULEUR DU FIL	IDENTIFICATION
Phase 1	Marron	L1
Phase 2	Noir	L2
Phase 3	Gris	L3
Neutre	Bleu	N
Terre de protection	Vert-Jaune	PE



DANGER !

Le code couleur ci-dessus n'est PAS valable au niveau international : si les fils individuels ont d'autres couleurs dans le câble, veuillez immédiatement contacter une entreprise d'électricité qualifiée ! Faites contrôler le câble et faites-le remplacer si nécessaire.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

Après une connexion réussie par un électricien qualifié ou une entreprise d'électricité, effectuez les opérations suivantes pour terminer l'installation :

1. Remettez la partie haute du boîtier en place.
2. Avec les vis correspondantes, fixez la partie supérieure à l'arrière du boîtier.
3. Fermez l'abattant de l'EVSE 563 avec la clé fournie et rangez la clé dans un endroit sûr.
4. Réenclenchez le disjoncteur différentiel externe.
5. Réenclenchez le disjoncteur du réseau électrique de la maison.

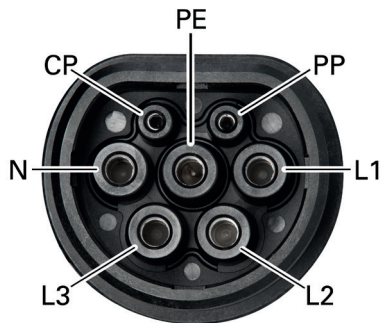


NOTE !

Nous vous recommandons de toujours effectuer la mise en service initiale de la borne de recharge avec un installateur qualifié : celui-ci pourra détecter des dysfonctionnements ou des erreurs d'installation, ou constater le fonctionnement correct de la borne de recharge.

Mise en service et charge

Après l'installation mécanique et électrique, votre borne de recharge est immédiatement prête à l'emploi. L'EVSE 563 dispose d'un câble de charge fixe avec un connecteur de type 2 : ce connecteur a trois contacts de transport de courant, un neutre, un conducteur de terre de protection et deux contacts de signal ou « fils pilotes » (Control Pilot et Proximity Pilot), qui assurent une connexion sécurisée et donc une utilisation sans risque.



Tant que le connecteur n'est pas verrouillé dans la prise du véhicule, il n'y a pas de retour d'information pour les contacts de signal du connecteur de charge : il n'y a donc pas d'autorisation de charge et l'EVSE 563 ne fournit aucune tension aux contacts d'alimentation.

Au lieu d'un disjoncteur différentiel interne, l'EVSE 563 offre un interrupteur qui coupe le signal de fil pilote (Control Pilot) dans la prise de charge et empêche ainsi la détection du véhicule électrique. Pour être protégé contre tout accès non autorisé, cet interrupteur se trouve derrière l'abattant verrouillable.



ATTENTION !

Assurez-vous que votre véhicule électrique offre un circuit interne de protection contre le courant continu résiduel : selon le pays d'utilisation de l'eMH1, la charge avec l'EVSE 563 sans DC-RCM interne peut n'être autorisée qu'avec un disjoncteur différentiel externe de type B en amont ! En outre, toutes les réglementations locales en matière de connexion électrique doivent être respectées.

Consignes de sécurité lors de la mise en service

Avant de mettre votre borne de recharge de type EVSE 563 en service, vous devez suivre les consignes de sécurité suivantes :

- Assurez-vous que l'EVSE 563 est raccordée au secteur conformément aux instructions de ce manuel et du manuel d'entretien disponible séparément.
- Assurez-vous que la ligne d'alimentation est séparément protégée sur le réseau électrique de la maison par un disjoncteur approprié (à courbe C).
- Assurez-vous que le disjoncteur différentiel externe est enclenché.
- Assurez-vous que la borne de recharge est installée conformément aux instructions de ce manuel : veillez particulièrement à ce que la borne de recharge soit librement accessible, non directement exposée à la lumière du soleil ou à la pluie, et que le

MISE EN SERVICE ET CHARGE

véhicule électrique puisse être connecté sans que le câble de charge ne soit tendu ou soumis à d'autres contraintes.

- Assurez-vous que l'abattant du boîtier est toujours fermé en cours de fonctionnement normal.
- Assurez-vous que le câble de charge n'est pas tordu et qu'il n'y a aucun dommage visible sur le câble, le connecteur de charge et le boîtier.

Fonctionnement général

Le câble de charge solidaire sort du bas de la borne de charge par son côté gauche. Pour le connecteur de charge, un logement correspondant est prévu sur le panneau droit : pour maintenir le connecteur de charge, l'intérieur de ce logement contient une goupille de sécurité à laquelle s'accroche le connecteur de charge.



DANGER !

En dehors des opérations de recharge, le connecteur de charge doit toujours être raccroché dans le logement prévu à cet effet pour le protéger : ne laissez jamais le connecteur de charge à l'air libre, ou raccordé au véhicule une fois la recharge terminée.

N'employez en aucun cas une force excessive pour décrocher ou accrocher le connecteur de charge : si la goupille de sécurité est endommagée ou cassée dans ce logement, le connecteur de charge ne peut plus être correctement raccroché. Dans ce cas, vous ne pouvez plus utiliser la borne de recharge ! Veuillez contacter le distributeur local chez qui vous avez acheté la borne de recharge.

Le câble de charge solidaire de l'EVSE 563 a une longueur d'environ 5 mètres, ce qui permet un raccordement aisé au véhicule. En dehors des opérations de recharge, vous devez toujours enrouler et ranger le câble de façon compacte pour qu'il ne risque pas d'être endommagé par des facteurs mécaniques externes. Bien que le câble et le connecteur de charge soient conçus pour résister à des contraintes mécaniques élevées, vous ne devez néanmoins pas rouler dessus avec le véhicule. Assurez-vous également que le câble de charge ne soit pas plié à la sortie du boîtier et qu'aucune traction excessive ne s'exerce sur le câble ou le boîtier.



DANGER !

Si le câble, le connecteur de charge ou le boîtier présentent des dommages mécaniques ou des déformations visibles, vous ne devez en aucun cas faire fonctionner la borne de recharge ! Veuillez contacter le distributeur local chez qui vous avez acheté la borne de recharge.

Recharge

L'EVSE 563 est conçue pour la recharge la plus rapide possible de votre véhicule conformément au mode 3 de la norme IEC 61851-1. La durée réelle de la recharge dépend de la batterie embarquée dans votre véhicule ainsi que de l'énergie encore présente dans ce dernier. Une indication formelle de la durée de recharge n'est donc pas possible : en fait, vous déterminerez vous-même cette valeur par la pratique et établirez ainsi votre cadence personnelle de recharge du véhicule.

Pour recharger votre véhicule, procédez comme suit :

1. Placez votre véhicule pour facilement atteindre sa prise de charge avec le connecteur de charge : le câble de charge ne doit pas être tendu pendant la recharge !
2. Ouvrez la prise de recharge sur le véhicule.
3. Vérifiez les voyants à LED sur le dessus de l'EVSE 563 : si la borne de recharge est opérationnelle, la LED verte s'allume brièvement toutes les 5 secondes, alors que la LED bleue n'est pas allumée.
4. Débranchez le connecteur de charge de son logement dans le boîtier en le soulevant délicatement ① puis en le tirant vers le bas ②.
5. Branchez le connecteur de charge à fond dans la prise de charge : la charge commence lorsque les deux contacts pilotes du connecteur de charge renvoient un signal indiquant que la connexion est assurée.



Débranchez le connecteur de charge de l'EVSE 563 (Illustration non contractuelle)

Pendant l'établissement de la connexion entre la borne de recharge et le véhicule, la LED verte s'allume fixement. Lorsque la charge commence, la LED verte s'éteint et la LED bleue s'allume fixement. La LED bleue clignote quand la recharge est terminée.



NOTE !

En cas de dysfonctionnement pendant ou après la recharge, il sera signalé par les voyants à LED. Le chapitre suivant décrit comment identifier un fonctionnement normal ou défectueux et les mesures alors nécessaires.

Débranchez le connecteur de la prise de charge du véhicule et raccrochez-le dans le boîtier de l'EVSE 563 en l'insérant dans son logement et en baissant légèrement la poignée.

Dépannage

Votre borne de recharge eMH1 est conçue pour une sécurité de fonctionnement maximale et un mode de charge aussi fiable que possible.

Dans la pratique, en cas de mauvais fonctionnement, cela est indiqué par les voyants à LED sur le dessus du boîtier. Le chapitre suivant décrit comment identifier un fonctionnement normal ou défectueux et les mesures alors nécessaires pour y remédier.



Indication de l'état de fonctionnement



Les deux voyants à LED au-dessus et à gauche du panneau avant indiquent l'état de fonctionnement actuel de la borne de recharge eMH1. Pour l'afficher, les LED peuvent...

... être allumées (fixement)

... clignoter

... être éteintes (fixement).

En fonctionnement normal, les états suivants sont affichés :

		DESCRIPTION
clignote toutes les 5 s	éteint	La borne de recharge est prête à fonctionner, le véhicule peut à tout moment être connecté pour une recharge
allumé	éteint	Le véhicule est connecté et détecté. La recharge commence alors automatiquement
éteint	allumé	Le véhicule est en cours de recharge
éteint	clignote toutes les 5 s	La recharge est terminée, le véhicule peut être débranché de la borne de recharge






NOTE !

On met en principe fin à la recharge depuis le véhicule, pas depuis la borne de recharge. L'EVSE 563, sur la base de la communication avec le véhicule, signale seulement que vous pouvez débrancher le câble de charge de la prise du véhicule. Si le véhicule n'est alors pas suffisamment rechargé, veuillez contacter le service après-vente de celui-ci.

Messages d'erreur pendant l'utilisation avec le véhicule

Dans certains cas, des dysfonctionnements et des problèmes peuvent survenir lors de l'utilisation avec le véhicule, empêchant sa recharge correcte selon le mode 3 de la norme IEC 61851.1. Votre borne de recharge détecte elle-même toute erreur côté véhicule et l'affiche au moyen de ses voyants à LED.

Pour afficher le type d'erreur, les voyants clignotent d'une façon spécifique et répétitive. Les types d'erreur suivants sont affichés :

SÉQUENCE DE CLIGNOTEMENT DES LED	DESCRIPTION DE L'ERREUR
	Le véhicule a fait une demande de recharge non valable.
	La communication avec le véhicule est défectueuse.
	Un courant continu de fuite est détecté

L'EVSE 563 reprend la charge au bout de 30 secondes et contrôle la communication avec le véhicule. Si l'erreur se répète, la séquence d'affichage d'erreur est de nouveau produite : dans ces conditions, aucune recharge ne se fait.



ATTENTION !

Si la borne de recharge continue d'indiquer des erreurs pendant l'utilisation avec le véhicule, contactez le service après-vente de celui-ci. Il est possible qu'une intervention soit nécessaire avant que le véhicule puisse être rechargé par l'EVSE 563.

Pannes et solutions

Afin de prendre les mesures appropriées en cas d'erreur et de rétablir le bon fonctionnement, vous devez d'abord déterminer sans ambiguïté le type de dysfonctionnement.



NOTE !

L'EVSE 563 doit être protégée pendant l'utilisation par un disjoncteur différentiel (DDR) de type B sur le réseau électrique de la maison.

DÉPANNAGE

Les dysfonctionnements suivants peuvent se produire :

DYSFONCTIONNEMENT	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION SUGGÉRÉE
Les LED ne s'allument pas	La borne de recharge n'est pas alimentée.	L'alimentation est coupée côté maison : vérifiez le disjoncteur du réseau électrique domestique.
		Le disjoncteur différentiel externe (DDR) s'est déclenché : vérifiez la position du DDR et ré-enclenchez-le si nécessaire au moyen de son levier.
	Les voyants à LED sont défectueux.	Si les voyants à LED sont défectueux, ils doivent être remplacés. Dans ce cas, adressez-vous à votre distributeur local.
Le véhicule électrique n'est pas détecté	Le câble de charge n'est pas correctement branché sur le véhicule	Débranchez le connecteur de charge du véhicule et rebranchez-le : assurez-vous que le connecteur est bien inséré dans la prise du véhicule.
	Le véhicule n'est pas correctement configuré	Vérifiez les paramètres du véhicule et réinitialisez-les si nécessaire (sur les valeurs par défaut).
	L'interrupteur de signal Control Pilot de la borne de recharge est sur la position 0	Ouvrez l'abattant et ramenez l'interrupteur de signal CP en position I .
Les LED affichent une séquence d'erreur	La borne de recharge détecte un dysfonctionnement	Toutes les erreurs qui sont affichées par les LED concernent les fonctions du véhicule (voir page 16). La borne de recharge reprend la charge au bout de 30 secondes : si l'erreur persiste, veuillez contacter le service après-vente de votre véhicule.



NOTE !

Si l'alimentation présente un défaut que vous ne pouvez pas éliminer vous-même, veuillez contacter une entreprise d'installation électrique qualifiée.

Mise hors service de l'appareil

Si nécessaire, vous pouvez mettre votre borne de recharge hors service, de façon temporaire ou définitive. Pour cela, procédez comme suit :

- Ramenez en position **0** le levier du disjoncteur différentiel monté en amont sur le site (la connexion au réseau électrique est interrompue).
- Coupez également le disjoncteur miniature situé en amont dans l'armoire électrique de la maison (position **0**).

Maintenant, l'EVSE 563 est complètement hors service et peut être déposée si nécessaire.



ATTENTION !

Le démontage électrique de l'EVSE 563 doit toujours être effectué par un installateur électricien qualifié.



DIRECTIVES RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT !

Veuillez noter que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais doit être ramené à un point de collecte des déchets électriques et électroniques. Respectez toutes les législations nationales ou locales applicables. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre mairie, les services responsables de la déchetterie, ainsi que votre distributeur local.

Annexe

Caractéristiques techniques

VERSION	EVSE 563
Réglementation	à la norme IEC 61851-1/22
Tension d'alimentation	230/400 V 50 Hz
Courant nominal	32 A (disjoncteur miniature nécessaire fourni par le client)
Puissance de charge max.	22 kW
Câble de charge	Type 2, longueur d'environ 5 mètres
Dispositifs de protection	DDR externe nécessaire fourni par le client
Compteur électrique	non
Contrôle/paramétrage	interface RS485 interne
Borniers de connexion	jusqu'à 6 mm ²
Température ambiante	-25 à 50 °C
Température de stockage	-30 à 85°C
Humidité relative	5 à 95 % (sans condensation)
Classe de protection	I
Indice de protection du boîtier	IP54
Catégorie de surtension	III
Dimensions	272 x 220 x 106 mm (H x L x P)
Poids par unité	environ 4,9 kg

Normes et directives

Votre borne de recharge eMH1 EVSE 563 est conforme aux normes et classes de protection suivantes :

Normes générales

NORME	DESCRIPTIF
2004/108/CE	Directive CEM
2002/95/CE	Directive RoHS
2002/96/CE	Directive DEEE
ElektroG	Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques


Normes de compatibilité électromagnétique (CEM)

NORME	DESCRIPTIF
DIN EN 61000-6-2:2005	Immunité pour les environnements industriels
DIN EN 61000-6-3:2007	Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère

Normes de sécurité de l'équipement

NORME	DESCRIPTIF
IEC 61851-1 Ed 2.0:2010	Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 1 : Règles générales
IEC 61851-22 (69/201/CD)	Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 22 : Borne de charge conductive en courant alternatif pour véhicules électriques
DIN EN 61851-1 : 2012-01	Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 1 : Règles générales
E DIN EN 61851-22:2011-04	Système de charge conductive pour véhicules électriques – Partie 22 : Borne de charge conductive en courant alternatif pour véhicules électriques
HD 60364-7-722:2012	Installations électriques à basse tension – Partie 7-722 : Alimentation de véhicules électriques

Classes et indices de protection

CLASSE/INDICE DE PROTECTION	DESCRIPTIF
 IP54	<p>Classe de protection I : toutes les parties électriquement conductrices de l'équipement ont une faible impédance de connexion au système de mise à la terre de protection de l'installation fixe</p> <p>Indice de protection de l'équipement (protection contre la poussière en quantité dommageable et contre les projections d'eau)</p>

Marques commerciales

Toutes les marques mentionnées dans ce manuel et le cas échéant protégées par des tiers sont soumises sans restriction aux dispositions du droit des marques en vigueur et aux droits de propriété de leurs propriétaires enregistrés respectifs. Toutes les marques, tous les noms commerciaux ou noms de société sont ou peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous les droits non expressément accordés par les présentes sont réservés.

L'absence d'une caractérisation explicite des marques utilisées dans ce manuel ne permet pas d'en déduire que le nom est libre de droits pour un tiers.

Marquage CE et déclaration de conformité



La borne de recharge eMH1 EVSE 563 porte la marque CE. La déclaration de conformité correspondante est disponible sur demande à

ABL SURSUM Bayerische Elektrozubehör GmbH & Co. KG

ou par téléchargement sur www.abl.de.

Glossaire et définitions

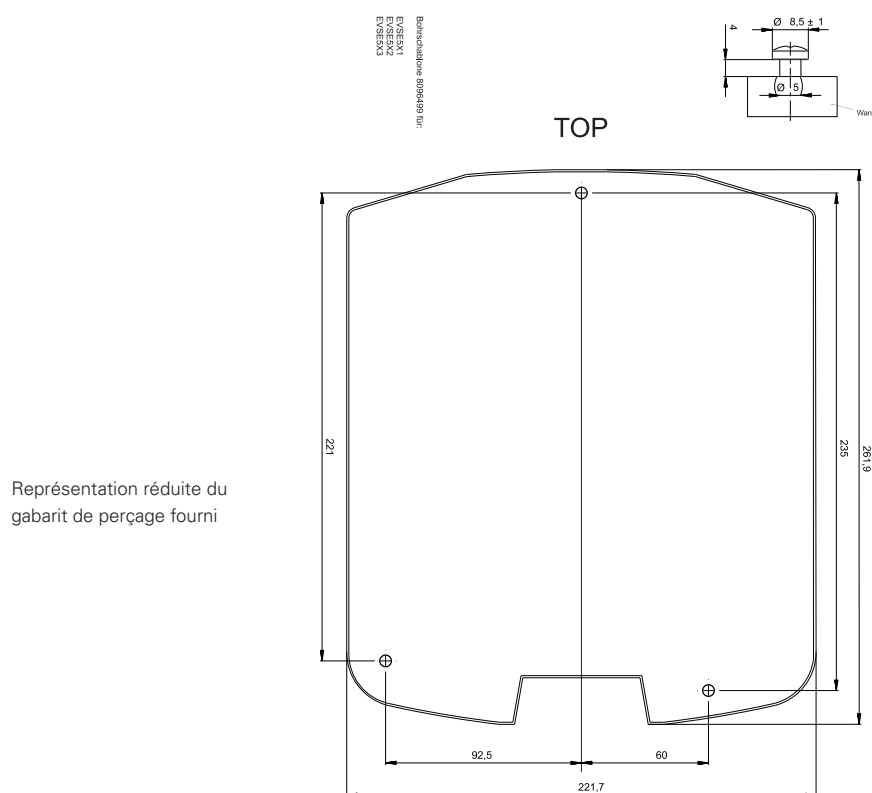
Ce tableau répertorie et explique les abréviations importantes utilisées dans le domaine élargi de l'e-Mobility.

ABRÉVIATION	DESCRIPTIF	SIGNIFICATION
BEV	Battery Electric Vehicle	Véhicule électrique à batteries (alimentation 100 % électrique)
DC-RCM	Direct Current - Residual Current Monitor	Dispositif de surveillance pour signaler les courants résiduels
GSM	Global System for Mobile Communications	Norme pour les réseaux mobiles entièrement numériques
HEV	Hybrid Electric Vehicle	Véhicule hybride (combinaison d'un moteur à combustion classique et d'un moteur électrique avec récupération d'énergie)
LED	Light Emitting Diode	Diode électroluminescente
MCB	Miniature Circuit Breaker	Disjoncteur miniature
OCPP	Open Charge Point Protocol	Protocole de communication de la borne de recharge avec fourniture de services (dépend de la plateforme)
PHEV	Plug-In Hybrid Electric Vehicle	Véhicule hybride rechargeable (VHR) ou « plug-in » (combinaison d'un moteur à combustion classique et d'un moteur électrique)
RCCB	Residual Current operated Circuit-Breaker	Dispositif Différentiel à courant Résiduel (DDR)
RCD	Residual Current protective Device	Dispositif Différentiel à courant Résiduel (DDR)

ABRÉVIATION	DESCRIPTIF	SIGNIFICATION
RCM	Residual Current Monitor	Contrôleur d'isolement à courant différentiel résiduel avec valeur critique
REEV	Range Extended Electric Vehicle	Véhicule électrique à autonomie étendue (par moteur à combustion de faible puissance ou pile à combustible)
RFID	Radio Frequency Identification	Radio-identification (identification par l'intermédiaire d'ondes électromagnétiques)

Gabarit de perçage

Votre borne de recharge eMH1 est livrée avec un gabarit de perçage (voir son image réduite) pour l'installation sur une surface appropriée. Pour la version d'eMH1 décrite dans ce manuel, l'installation électrique doit être confiée à un électricien qualifié qui effectuera le raccordement au réseau électrique secteur.



Cependant, vous pouvez effectuer vous-même l'installation mécanique de la borne de recharge et faire les trous nécessaires à sa fixation : cette procédure est décrite en détail dans la section « Installation et raccordement » en page 8.

Les règles d'installation fondamentales suivantes, dont vous devez vous assurer à l'avance et, si nécessaire, avec l'installateur, doivent être respectées :

- La surface de montage nécessaire pour l'EVSE 563 est de 262 x 222 mm (H x L).

- Le diamètre recommandé pour la fixation est de 5 mm, le trou doit donc être dimensionné en conséquence.
- Pour fixer la borne de recharge eMH1, les trois vis et perçages indiqués sur le gabarit sont toujours nécessaires.
- Assurez-vous que l'emplacement de montage choisi est adapté en termes de sol, de passage d'alimentation/câble, de distance avec le véhicule et de conditions environnementales pour l'installation de la borne de recharge.
- Suivez toutes les instructions concernant la position et la hauteur précises de montage. Vous trouverez les informations nécessaires dans la section « Instructions pour le lieu d'installation et le montage » en page 8.
- Vérifiez les dimensions sur le gabarit de perçage avant de prémarquer les trous à l'aide du gabarit et de percer.



ATTENTION !

Confiez le cas échéant l'assemblage final à un installateur qualifié et agréé: en cas de dysfonctionnement dû à un montage ou à une installation incorrects, toute demande en garantie est nulle. Sur demande, une preuve d'installation correcte doit être fournie (par présentation des factures) avant l'entrée en jeu de la garantie.

Garantie et clauses de garantie

ABL garantit ce produit durant la période de garantie légale ainsi que sur la période de garantie légale dans le pays où le produit a été acheté. Si le produit est utilisé dans un autre pays, les clauses applicables sont cependant celles du pays dans lequel le produit a été acheté : la garantie n'est en aucun cas transférable.

Si des modifications quelconques non expressément approuvées par ABL ou non décrites dans un manuel de service après-vente agréé ont été apportées au produit, les obligations de garantie de la part du fabricant sont annulées avec effet immédiat.

Une réparation sur site est exclue par le fabricant. Toute violation met fin à la garantie avec effet immédiat.



ATTENTION !

Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement de votre produit, veuillez contacter immédiatement votre distributeur local ou son représentant agréé et voyez dans quelle mesure ce dysfonctionnement est couvert par la garantie. N'entreprenez en aucun cas une modification ou une réparation de votre produit par vous-même !

ABL assure le bon fonctionnement de ce produit après livraison, dans le cadre de la garantie juridiquement valable. La garantie est limitée aux seuls dommages résultant d'une utilisation normale et de défauts notoires de pièces ou de fabrication. Dans ces cas, le fabricant coopérera avec le distributeur local pour tenter de rétablir le bon fonctionnement du produit. Les éventuels frais de transport du produit sont à la charge du client.

Le fabricant rejette en outre toute demande de réparation de dommages causés par une mauvaise utilisation, la négligence, une modification, une tentative de réparation par une personne non agréée ou un cas de force majeure.

Les éventuelles garanties implicites, y compris la garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier sont limitées à la durée de la période de garantie.

Instructions pour l'élimination



Le symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que les produits électriques et électroniques, y compris leurs accessoires, doivent être jetés séparément des ordures ménagères.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage, la valorisation des matériaux ou d'autres formes de réutilisation des anciens appareils, vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement.

Droits d'auteur et copyright

Copyright © 2017

Version 1.0, révision du 10/01/2017

Tous droits réservés.

Toutes les informations de ce manuel sont sujettes à modification sans préavis et ne constituent aucun engagement de la part du fabricant.

Toutes les illustrations de ce mode d'emploi peuvent différer du produit livré et ne constituent aucun engagement de la part du fabricant.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à des pertes et/ou dommages quelconques découlant d'informations ou erreurs contenues dans ce mode d'emploi.

Sans la permission écrite expresse du fabricant, ce manuel ne peut, ni en totalité ni en partie, être reproduit, stocké sur un support électronique ou transféré sous une quelconque autre forme, électrique, mécanique, optique, chimique, par photocopie ou enregistrement audio.

